

# バストス週報

第1624号  
昭和五十二年  
七月十七日  
月曜日発行  
Director  
Koiti Mori  
Redator  
Shoho  
Miyatake  
Rua 10 de  
Novembro 882  
C. Post. 112  
Fone. 340  
BASTOS  
GBP. 17690  
E. S. E.  
Annual  
Cr. #  
150.00  
Adiant.  
前金

臨時発行

未曾有の豪華入植祭

副大統領閣下

アウベルト・ペレイラ・ド・サントス 將軍

鉱山大臣植木茂彬 閣下

通信大臣Dr. アウグスト・オウエラ 閣下

大使 吉田ケンゾ 閣下

以上が連邦政府から

州政府からは

農務長官パウロ・ダ・ロウマ・カマルゴ 閣下

道路長官

トマス・ポンペウ・ホルゲス・デ・オリヴェイラ 閣下

建設長官

フランシスコ・モンテ・ネグレイス・デ・バウ 閣下

財務長官ムリロ・マッセード 閣下

バナスバ総裁ジジ・アベス・デ・カルバリョ 閣下

サンパウロ開発銀行総裁

オナジール・マルコンデス 司令官

この外未定であるが州知事閣下の御来植予定されているという。わかバストス開植五十年祭は先般パラナ州ローランジマに於ける七十年祭典とともに奥地に於ける日系コロニアの、再びは有り得ない最大の祝典となった。

今日七月八日、入植祭の幕開けに開始されるゴルフ大会に向う車が引きもきらずにゴルフ場に向って続いている。すでに観覧会場に向う車も多いようだ。先日来の寒波遠退き、空には一点の雲さえ見えず眩しいほどの好天気だ。後六日間この天気かつづいてほしいものだ。

高宮方の御来植は十五日の朝と決定した。十四日

UAKA



赤ちゃんと奥様へ美肌のひみつ  
透明ハチミツ栄養料  
わか石けん

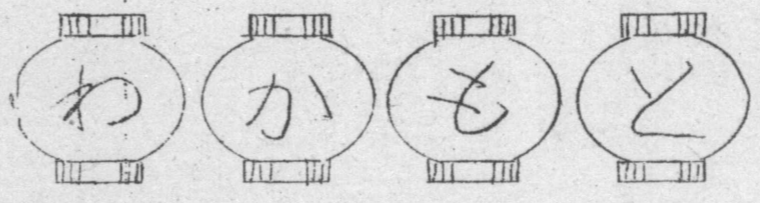


WAKAMOTO

耐病に 仕事に 勉強に 運動に 体力

VIGOR FISICO  
ENZIMAS+COMPLEXO B+MINERA

百倍強力



FLORA BASTOS  
T. MORIMOTO & FILHOS LTDA.  
Rua Duque de Caxias 524, C. Post. 111, Fone: 29, Bastos, SP.

森元苗木本舗

電話二一九番

蘭・サマンバイアの珍種・庭樹・並樹  
日本松の苗、赤松、黒松、椿、紅葉、楓  
ツツジ、モクレン・モクセイ・桜、萩、  
果樹苗一切・植林用樹の苗  
苗木のことなら何でも御相談下さい  
花の苗一切

がけ十五日、十六日の三日間お祭のクライマックスとなるだろう。

祭りに帰省する聖市に勉強中の若人達、招かれて来た遠来の客でバストスの人口は祭典中は何倍かにふくれようとしている。一年ぶり台会う知友と久闊を叙すこと楽しみの一つである。植木大臣の御導水仙子この句に「バストスは移民の古郷入植祭」全くだ。

Chegou o que voce precisava!  
**Auto Elétrica "Lima"**

Especialista em motores de partida, geradores, alternadores, serviços em geral do seu carro ou tratores—Vendas de Baterias  
 Direção de

**HAGUI ET LIMA LTDA.**

Rua 10 de Novembro, 541, - Fone; 267. Bastos SP.

諸君の要望に於て御当地バストスで開業/  
 自動車及びトラクトールの始動モータ発電機の修理と部品一切、並びに自動車の電気に関する部品のすべてを取り扱って居ります。  
 バッテリー(アкумуляドール)の充電と、新品の販売。御引立を願います

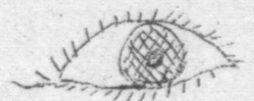
**萩 萩 リー マ 共 営 商 会**

バストス産業組合の向い側

**INSTITUTO DE OFTALMOLOGIA DE TUPÃ**

Clinica e Cirurgia de Olhos  
 Prescrição de óculos e lentes de Contato

Dr. Isao Umino  
 Dr. Luiz Carlos Alves Negrad  
 Rua Carijós nº 278 - TUPA Fone 2903



**眼科専門**

眼科一般、眼鏡の度数測定  
 眼科整形手術その他

診療時間

日曜日と祭日以外は毎日  
 午前八時より十時まで  
 午後二時から 六時まで  
 INPS 受付致します。

バストスの皆様へ  
 バストス出張が不可能になりましたので、河に忍縮乍  
 うツパン市の診療所まで御  
 出下致しますようお願い致し  
 ます。

INPS 受付致します  
 市ロッドピアリ前

海野 勲

電話二〇九三番

鶏 鳴 28

**盛大な五十年祭**

今年氣候温暖でよいよい入植祭で了らるだろう。祭典委員長が再びこんな盛大なお祭りはできない位立派なお祭りをやってお年寄りにも喜んでもらいますよと、気焔をあげていたように、景気の良い祭典だ。演芸会といい、農産品評会、その他恒例の各種展示会といい、どれ一つを採って見ても申し分なかったけれども、副大統領をはじめ大臣方の高官の御来植と、全伯少年野球大会をバストスの球場に招致できたことは何といっても圧巻であった。英大賞賛もかかった替り、まあ、他所では一寸見られない、とえらい祭典だったといっても法螺ではなからう。詳細は次号でごらん願いたい。

〇 褒められたバストス

六月二十八日のパ紙、「星雲」というコラムを読まれた方は、お気づきだったであろうが、あの星雲欄全部をつかって、バストスを褒めちぎっていた。べた褒めである。バストスが照れてしまうほどの褒めかたであった。ほめられて悪い気がする人は居ないだろうが、一せは褒められたくバストスを守って

来たわけではないが、真底から第二の古郷として百年たっても底光りのするバストスを作り上げようと、別に云いかわしたわけではないが、そういう気持ちをもつづけ五十年を頑張りつづけ来たことはたしかである。その心持ちを見られる人があるということは、感激に堪えないし、褒められりゃ手放して喜びもするし、嬉し涙も流れ放題である。「笠戸丸から二十年遅れてバストスが始まったこと」にしろ、初期の入植者は苦勞している。そしてバストスの町を発展させたながら、子弟教育に情熱を注いだ……。バストスに限らず、どこへ入植した人でも苦勞を重ねない移民はあるまいか、経済的に恵まれた初めの人々は瘦せ地にしがみついて作物を切り替え切り替え、養鶏にたどりつく迄の苦勞というものは、並み大抵の苦勞ではなかった。

かえり見てよくここまで辛抱したものである。しかし、又父兄は子弟教育のために犠牲といつてはまずいかな、子弟の苦學に底呼して大学を目指して学業を励ましたお蔭でバストスからは優秀な二世が輩出したといえるだろう。バストスには他所のように大地主、大金持ちの居ないのは、財を作るより人を作るの精神が財をなさしめなかったのかも知れない。バストスを古郷にという運動は三十年も、或はもっと前からあり、誰か唱導したものか、定かたはな

ないが、故本田正雄さんなどは并が立つので毎年の入植祭に演舞場のマイクを通して、バストス出身の子弟に故郷を手えよと叫んでいた。七月の入植祭にはサンパウロ其の他各地に居る子弟たちが故郷バストスへ帰って来るよう、それには「お祭り」が必要だ。帰って来た子弟友人が、肩を抱き合う機会を作ってやろう、そのためには入植祭は毎年盛大に催さねばならぬ、という論法だ。これが一つの呼びかけとなり、子弟たちは、おれたち日々故郷があるんだという自覚が生まれ、聖市には、バストス会が生まれ、毎年ナタールには、農田ドートルの家を集めて學生たちはバストスから送る鶏のマッサージを食べるといった、小さな楽しみも生まれ、入植には都合をつけて帰省するのが大きな楽しみとなって来たようだ。「バストスは移の故郷とよく云われる。戦前の移民は入植地を第二の故郷と呼び懐しむが、都会生活に入って、だんだん故郷に遠ざかってしまふ。ところが在聖バストス会がサンパウロに在るように、バストス出身者の心の繫りはうらやましいほどのものだ」「それはねえ、何もかもただ懐かしさの一語につきる。バストスの土を踏んだら、もう胸がわくわくするんだ。もう理屈抜きである。移民の故郷の裏感が伝わって来る気がした」星雲子はこんな風に書いてる。

入植祭中は、どの家でもお客で一はいた。一人々々カーマに寝るなんてできやしない。二カーマに三人横たわるのはまだよい方だ。宿屋は満員だ。今年のように五十年祭だ、少年野球大会だなどというところ、ツツパンのオテルに申込んでおいて、バストスへ通わねばならぬ

バストスがもし「お祭り」などに冷淡だったら、バストス出身者もバストスが何だい……という気になるだろう。「お祭り」を通じてバストスが故郷として浮び上るのだ。ほかにも故郷視される地方も無論あるにちがいないが、バストス人が五十年もかかって作り上げた小さい町だけだと、ペンペン草だと生やしてたまるものか。

毎月の20日22日の三日間だけか治療日です

今まであらゆる治療に効果のなかつた慢性の難病でお困りの方は是非先生の治療をおためし下さい。昼夜治療に当っておられます。慢性の頭痛、足腰の冷えと痛み、不眠症、めまい、立ちくらみ、食欲不振、強度の肩のこり、神経痛

### 奥田稔先生

治療所ロードビアリオリオ 電話二二三番

うさみホテル

MASSAGISTA  
ANA MINOR OKUDA

## 日本国北海道知事の祝辞

謹啓

貴職にはバストス市政推進のため、更には日伯友好親善のため御尽力されて居りますことに対し、心から敬意を表します。

さて、本年はブラジル日本移民七十年、また貴市開基五十年という記念すべき年に当り、五五〇万道民とともに心からお祝い申し上げます。

この機会に、バストス発展に大きく貢献されました道出身移住者並びに日系人の方々の御苦勞に対し、深甚なる敬意を表します。

また、この度は、開基五〇年式典にせよ、かく御招待をいただきましたが、残念ながら公務の都合で出席出来ず、御期待に沿えませんでしたことをお詫言致し、すとともに、貴職の御厚意に対し深く感謝申し上げます。

私としても、今後とも北海道と貴国との交流を通じ、相互友好親善を一層深めてまいりたいと存じますので、貴職からも道出身移住者をはじめ、日系人の方々にその旨よろしくお伝えくだされば幸いです。

なお、先般開催のブラジル日本移民七〇年記念式に私の代理として出席した寺田副知事に賜わりました皆様の暖かい歓迎に対し厚く御礼申し上げます。

終わりに、貴職をはじめ道出身移住者並びに日系人の皆様方の御健康と貴市の益々の発展を心から祈念申し上げます。

昭和五十三年六月二十八日

敬具

豊島 重幸 殿

日本国北海道知事 堂 垣 内 高 弘

重ねて御礼申し上げます (航空便)

### 広島県々知事の電報文

バストス市長 豊島 重幸 殿

このたび貴市の市制五十周年記念式典に御招待を受け、まことに光栄に存じます。都合によって出席出来ませんが、広島市の市より心からお祝い申し上げます。

今を去ること五十年前に広島県人をはじめ、多くの日系人が貴市に入植され、幾多の困苦とたゆまぬ努力によって今日の御発展を遂げられたことに対し深く敬意を表しますとともに、今後益々の御発展と御多幸を祈り申し上げます。

昭和五十三年 七月五日

日本国 広島県知事 宮澤ヒロシ

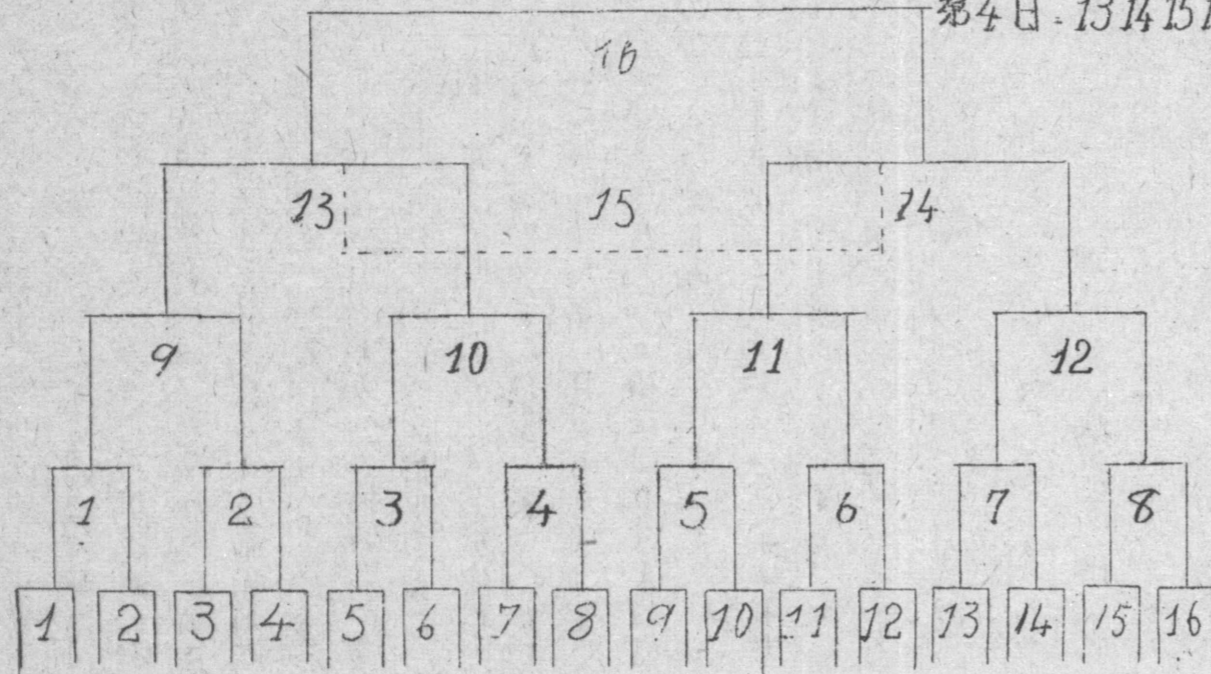
# 全伯少年野球選手権大会組合せ様式

第1日-1234 第2日-5678 第3日-9101112

第4日-13141516

# 第三十一回全伯少年野球選手権大会

於バストス丸山球場 13-14-15-16 / 17 / 18



## 出場チーム一覧

14	2	4	4	4	9	7	13	5	10	初	7	19	3	7	11
バ	ブ	マ	ト	ツ	ア	マ	プ	イン	ク	豊	イ	サン	グ	リ	ミ
ス	ラ	ット	メ	ッ	ラ	リ	プ	ン	リ	豊	ビ	ン	グ	リ	ミ
ト	ッ	グ	メ	ッ	ッ	ッ	ル	ダ	チ	豊	ウ	ン	ア	リ	ズ
ス	リ	ロッ	ア	パ	ソ	ン	デ	イ	ー	豊	ー	パ	タ	ズ	ズ
ス	ア	ソ	ス	ン	バ	ガ	テ	バ	バ	和	ナ	ロ	ラ	オ	ホ
	(ブ	(マ	(パ	(パ	(ノ	(北	(ソ	(聖	(南	(セ	(ス	(サ	(オ	(リ	(A
	ラ	ット	ラ	ウ	ロ	パ	ロ	北	パ	ント	ド	ン	エ	オ	B
	ッ	グ	州	リス	カ	ラ	カ	地	ラ	ラル	エ	パ	ス	州	C
	リ	ロッ	地方	スタ	バ	ナ	バ	方	ナ	ル	ステ	ウ	テ	選	地
	ア	ソ	代表	地方	ナ	代	ナ	代	道	地	テ	口	地	抜	方
	選	州	表	方	代	表	代	表	抜	方	地	方	方	表	表
	抜	選	表	表	表	表	表	表	表	表	表	表	表	表	表

代表者会議  
バストス総合会館に於て  
入場式 七月十三日午前八時

此の度び第三十一回少年野球選手権大会を主催するに当りバストス入植五十周年祭典委の協力はもとより、在バストスの皆様並に在外バストス人の御協力によりまして今回稀に見る盛大な少年野球大会が開催される事をクルベを代表して厚く御礼申し上げますと共に、特に此の度び「ヒヤッチ白動車会社」よりス、小トツ精神と情操教育奨励として乗車一台寄進されました事を御報告申し上げます。

堺モータース、チンタアクリレックス、西山ボトム、オールフリーユ、以上の各社からパトリシナの御援助を戴きました。御報申し上げます。

## 明治大学野球来植

来る七月二十五日、明治大学(A×B)対

午前九時入場 明大A組対明大B組

午後二時 明大対オールブラザー

# SALVE!

## CINCUENTENÁRIO DA FUNDAÇÃO DE BASTOS

### IGREJA EVANGÉLICA HOLINESS

1928 1978



バストス開植  
五十周年祭

バストス福音  
ホーリネス教会

## SUL AMÉRICA CAPITALIZAÇÃO S/A

Resultado do sorteio do mês de  
JUNHO de 1978

M-T-D K-Q-H P-R-D

O-P-Z V-M-C Q-K-P

Próximo sorteio - dia 31/07/78

### 南伯カピクリザソンス.A

六月の抽選組合せ  
文字は上記の通り、  
七月分抽籤は七月  
三十一日となって  
居ります故御期待  
下さい  
バストス代理人  
アルゲルド・パスカクリス

御礼

今回の華展示会開催に当りバストス市役所をはじめ  
め祭典委員様並びに連合青年団の方々の御援助と  
御支援を頂き又、聖市全伯いけ花協会の諸流の先  
生方の御協力を得てバストス開植五十周年とバスト  
スいけ花同好会発足二十五周年記念展示会を開催  
出来ますことを会員一同を代表して厚く御礼申し  
上げます。

バストスいけ花同好会長 石 橋 敏 子  
バストス市役所 様  
祭典委員並に連合青年団 様  
いけ花協会諸流師範各位 様

日本国鹿児島県議会議長  
(電報の文章)

創立五十周年に輝くバストス市に、百七十一万市民  
とともに稱えてやみません。これから日本とフ  
ラジルを結ぶ掛橋の拠点としてバストス市が益々  
発展されますよう御祈り申し上げます 敬 具

昭和五十三年七月五日

日本国鹿児島県議会議長

オザト、サダトシ

バストス市長 豊 島 重 幸 殿

### バストスいけ花同好会

発足二十五周年と

バストス開植五十周年祝典の華  
道展示会に遠路サンパウロ市より

ブラジルいけ花協会の代表  
の先生方八名の御参加を得る

いけ花同好会の発足はバストス開植二十五周年に  
バストス婦人会創立され、婦人会が主催して入植祭  
にいけ花を展示したのにはじまりで、毎年入植に  
いけ花を展示するようになり、いけ花の好きな人だ  
けで、婦人会とは別に入植祭のいけ花展示会を守り  
続けて来たので、したがって会の名称もなかったが  
、いけ花を受する人の集りであるから、いけ花同好  
会と云う名目で呼ばれるようになったのは何時頃か  
らであろうか。

第一回の展示会を開催したのは、つい最近のよう  
な気がするが、数えて見ると、すでに二十五年の歴  
史が出来上った。一つの会を二十五年も続けるとい  
うことは並み大抵の事ではない。会員の各位が毎  
年の入植祭に花を添えるべく如何に苦勞をして来た  
ことか、思うだけに感謝に堪えない。ともかくいけ花  
同好会二十五周年を迎えたことは、私にとってはこの  
のよもない喜びである。

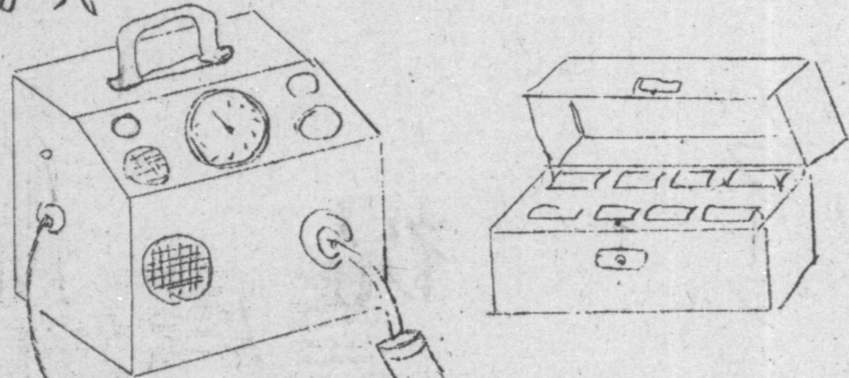
この目出たい入植祭花展に遠路サンパウロから八  
名もの諸流の先生が伯国いけ花協会を代表して御参  
加下さるという光栄に浴することかできたことは、  
私にとつては最上の喜びであり、諸流派の先生方に  
紙上を通じて厚く御礼を申し上げる次第である。

勝 甫

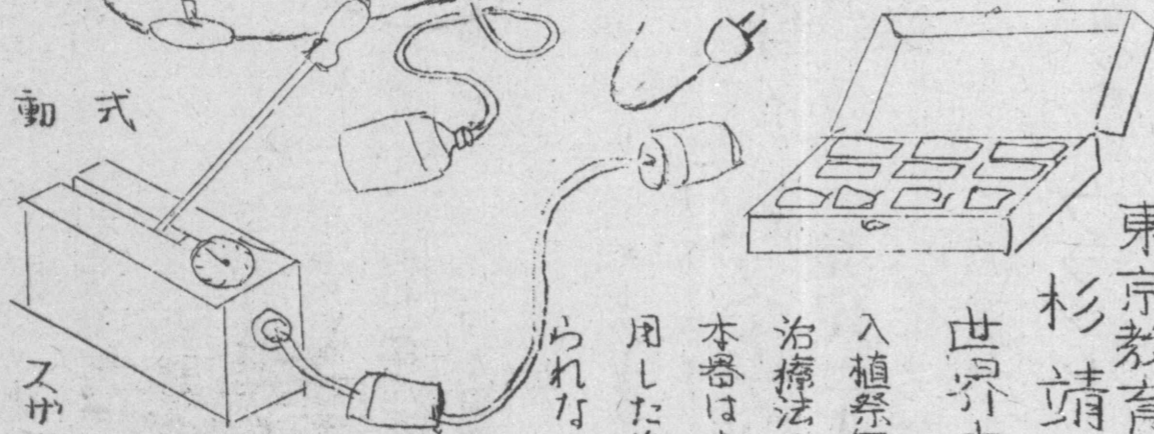
難病は斯うして治す  
真空浄血器

奇跡の療法

電動式



手動式



入植祭展覽会場にて治療実演致します

スカーノ市バイロピラフイゲラ

羽山茂雄

販売責任、指導者

詳細は展覽会場で説明と実演を御覧下さい。

って大きな光明となろう。

入植祭展覽会場に於いて実物展示並びに治療法のデモストラッソンを行います。本器は古来からの東洋医学を科学的に利用した治療具であり、西洋医学でも求められない難病や慢性の疾患に悩む方にとって大きな光明となろう。

東京教育大学名誉教授  
杉靖三郎先生すいせん  
世界中の注目 東洋医学の勝利

PREFEITURA MUNICIPAL DE BASTOS  
COBRANÇA DA DÍVIDA ATIVA

O Setor de Tributação da Prefeitura Municipal de Bastos, leva através deste órgão de divulgação que está sendo entregue em domicílio, as notificações de DÍVIDA ATIVA para os contribuintes em atraso com os seus tributos municipais.

A notificação recebida pelo contribuinte conterá a importância acrescida de multa e juros de mora, tendo um prazo de 30 (trinta) dias para recolher aos cofres da Municipalidade, a contar da data do recebimento da notificação ou da data em que for remetida pelo corpo,

Decorrido este prazo e não quitando o débito a Prefeitura Municipal, fará outra publicação, durante cinco vezes consecutivas, contendo nesta relação, nome dos devedores e endereço - relativo à dívida, bem como a sua origem e respectivos valores.

Finalmente, para os que não satisfizerem estas exigências, a dívida será encaminhada para cobrança judicial à medida que forem sendo extraídas as certidões relativas aos débitos.

Código Tributário do Município de Bastos. (Lei nº 297 de 13 de dezembro de 1977)

Setor de Tributação da Prefeitura Municipal de Bastos, aos - 28 de Junho de 1978.

Alguerdo Paskakulis  
responsável.

郡納税について

郡税が滞納になっておられる方へは一々郵送して居ります督促状の期限内に御納付下さい。

勿論ムルタも利息も頂きますが、督促状に記入してある期限は三十日間のブロンソをつけてあります故、ブロンソの期限内に御納付下さい。

この期限を超過すると、不意乍ら法的処分になることとなります故、御諒承願い上げます。

一九七八年 六月二十八日

ハストス 税務課責任者

アルベルド パスカクリス

副大統領閣下

アドゥベルト・ペレイラ・ド・サントス將軍

並びに各大臣方閣下高官歓迎に

ついでこの注意項目

去る七日夜八時宗台会館に於いて市役所の招集による祭典に関する最終の集會があり、政府高官方の（御来植下さる）お名前と、歓迎についての注意があった。此の注意項目はバストス市役所や、祭典委員方からの要望でなく、政府大統領府からの通達であり、是非とも私共の実行しなければならぬことと思つので、特別に注意しなければならぬ事を数カ條を記すことにした。

注意事項は市長さんの葡語を祭典委員長岡田春市氏の翻訳で、私共のような老人にもよく諳解できた。そのお話しによると、大統領閣下が公務のため急に出席出来なくなり、洵に申訳ない。その代り私の理として副大統領を派遣するが、あくまでも私の代理で、副大統領として出席するのではない。したがって私の出席と同様に取り扱って貰いたい、との要望であつたという。

私共は皆で大統領閣下とか、大臣閣下を公式にお迎えした経験がないので今回の副大統領閣下をお迎へに対する大統領府の指令があまり厳格なので戸惑するが、これは今回に限つた事ではなく、しかも世界共通の作法で、先般皇太子御夫妻の訪伯の際も、カイゼル大統領が訪日された時の日本の歓迎でも同様で、常識として心得て置く可きかも知れない。

サントス將軍は軍人中特に譁議を絵に画いたような厳格な方で、公約された時間は一分も遅えたことがないと言ふ方であることを念頭に置かないと間違の起る恐れがある。

ツパン空港ではツパン市長以外の歓迎は不要。バストスに御到着もパンカリア前の歓迎も憲兵の指定する場より大衆は前へ出てはならない。

バネスバのイナグラソン及び農村電話開通式場も案内係官によつて御案内する。市長の案内も入場も許可なくしては入れない。パンケッテには必ずコンピッテ持参（服装は絶対にネクタイを着用）、コンピッテは席憲か調べる。パンケッテの定刻十五分前着席していること。高官入席には一同起立拍手で迎えること。高官着席後は何人たりとも入場は許されない。展示会場でも同様、一般の入場は許されない。各展示部の代表二、三名だけで、他は入場しないこと。お迎えの礼は軽く頭を下げるだけで、決してこちらから握手を求めてはならない。以上（以上は大要だけを記したものである）

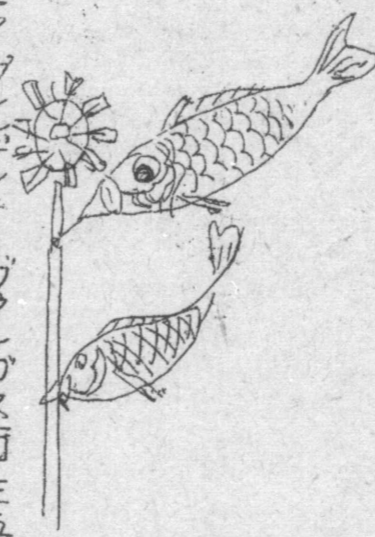
ARTES GRAFICAS "GAFISUL LTDA."

Rua Pres. Vargas 353 - Bastos Fone 281 e 282 Bastos SP.

バストス開植五十周年祭典を  
比島さんとともにお慶び  
申上げます。

高級美術印刷一切

最新式自動印刷機、モテルナ購入して  
美麗な印刷を心がけて居ります故  
印刷の御用命を承り度存じます。



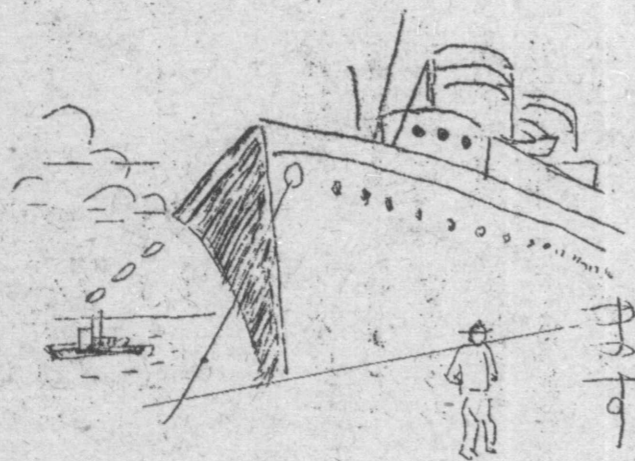
バストス市ルア・プレジデnte ヴァルガス街三五三  
元南米銀行の建物にて営業中

グラフィスール印刷所

電話二八一番及二八二番

Organização Social de Luto A Regional de Bastos.

バストス開植五十周年祭典を  
心よりお慶び申上げ  
ます。



バストス市ルア・アデマルテ・パロス街二九五

フネラリアサンペドロ

エレーナ市村佐智子

電話二二六一番

# Aviso de Cine Bastos

バストス開植五十周年祭をお祝い申し上げます

七月十四日(金) 八時

十五日(土) マチネ二時 夜九時半

十六日(日) マチネ二時 夜九時半

監督 松本宗恵 作品

森繁久弥 藝能生活四十周年記念作品

☆この映画はサンパウロより先きにバストスを封切です

東宝総天然色、映画俳優友情総出演



森繁久弥 藤村有弘 浜木輝子  
小林桂樹 草刈正雄 柳家金語楼  
左とん平 西村晃 春川さみ  
有馬一郎 黒沢年男 淡島千景  
三木のり平 伴淳三郎 池上幸子  
フランキー堺 松山英太郎 山岡久乃  
新珠美千代 藤岡琢也 和田秋子  
幸田露伴 竹淵静枝 その他  
岡本信人 研ナオコ 多勢出演ノ

新しい日本映画は今後見たくとも、もう見られなくなりそうです。何卒この映画に御期待下さい

俺は二流の手師学長ノ裏も表も抜き門ノ受取地獄を笑って生きる傾向と対策教えます  
又ふりに新しい映画です。サンパウロでもまた通して居ります。バストス封切

## 日伯援護協会のカラバナ

バストスでは四回日の日伯援護協会巡回集団診察  
来る七月十八日から二十八日まで行われます

場所 バストスツマオノキムラ中学校に於て

検便、検尿、血液検査と一切

今年は歯科の診察があります。

七月二十二日から二十三日まで

コロニア一般の診察に当ります

一切無料

## バストス市役所告示

此の週報は八ページしかありません